EXPROPIACIÓN, LA GRELA 50 AÑOS DESPUÉS

Museo Casares Quiroga 1 de Julio 2009

Comisariado:
Rebeca Ponte

Restauración Fotográfica:
Agustín Góngora

Textos investigación, poema:
Rebeca Ponte

Documentación Archivo:
La Colegiata, Ismael Velo y Archivo Municipal do Concello de A Coruña

Música:
Nacho Varela

Corrección textos:
Concellaria de Normalización Lingüística do Concello de A Coruña

Maquetación Catálogo:
SANOGUERA fotografía

Impresión Catálogo:
Valant2003

Carreteas tus enseres
al amparo de las grúas.

Se apiñan tus recuerdos
en las muelas de las palas.

Las gallinas y las vacas
no tienen espacio en el jardín,
no usan los adolescentes
los columpios.

Los cimientos de las fábricas
atrapan la inocencia,
el espíritu,
la herencia.

El cultivo de los huertos
se alza salvaje,
agrieta amotinado
el cemento a la intemperie.

Los ladrillos aplastan
los telares y las granjas.

El asfalto de las naves
atrapa la inocencia,
a las personas,
la esperanza.

Nos carcome el pensamiento,
saber que somos,
hemos sido,
los lugares que hemos vivido.

A mis abuelos Mercedes y Claudio, a mi familia y en especial a la tía Otilia, que en su vejez, a las puertas de la muerte sólo quería volver a su casa, la de la Grela.

INDEX

Introducción 5
Introducción

Comunicado de Expropiación 6
Comunicado de Expropiación

'Marquesado de Carvallo'. El Pazo y La Capilla 10
'Marquesado de Carvallo'. O pazo e a capela

Barrios y Lavaderos 18
Barrios e Lavadoiros

Fiestas, celebraciones y bodas. Curral do pan 23
Festas, celebracións e vodas. Curral do pan

El Ramo de Santa Lucía 36
O Ramo de Santa Lucía

Oficios, o consumeiro 40
Oficios, o consumeiro

Desalojos y expropiación 46
Desaloxos e expropiación

La Escuela 49
A Escola

Agradecimientos 52
Agradecementos

¿Cómo hablar de un pueblo que ya sólo existe en el recuerdo? ¿Cómo desgranar su historia, describir la luz de sus calles cuando éstas tan solo viven ya en la mente de los niños que en ellas jugaron....?

Plasmar de un modo riguroso cómo era A Grela en un pequeño proyecto expositivo ha sido una tarea difícil para mí que creo no haber conseguido del todo ...pero lo que sí espero haber hecho es reflejar el enorme apego y cariño que todavía las familias con raíces en A Grela, como la mía, conservan por el pueblo y su recuerdo, por las gentes y sus costumbres, por la vida y el modo de vivirla tan particular y único que tenían las personas de este pueblo desaparecido ya.

Luchar contra ese olvido ha sido el principal motivo de este proyecto que empezó a gestarse hace más de dos años para reivindicar que A Grela no es el nombre de un polígono industrial, sino del hermoso pueblo que antes, mucho antes, se erguía en el mismo lugar.

A todas las familias de A Grela va dedicado este pequeño homenaje. Pues todos y cada uno de ellos conforman la historia de un pueblo fantasma, cuyas calles, plazas y casas, ya sólo habitan en los recovecos profundos de la memoria colectiva. Nosotros, sus descendientes ya no poseemos ese privilegio, y en sus anécdotas, entre líneas, tan sólo podemos imaginar esos lugares que marcaron sus vidas ayudados de las fotografías que hemos heredado.

Nuestras raíces, el recuerdo de lo que hemos sido y nuestros orígenes compartidos, los de todos los descendientes del pueblo de A Grela, seguirán vivos mientras los coruñeses sigan recordando que antes de naves industriales, fábricas y almacenes había allí un pueblo llamado... A Grela.

Como falar dun pobo que xa só existe na lembranza? Como peneirar a súa historia, describir a luz das súas rúas cando estas soamente viven xa na mente dos nenos que nelas xogaron?
Plasmar dun xeito rigoroso como era A Grela nun pequeno proxecto expositivo foi unha tarefa difícil para min que creo que non conseguín de todo... mais o que si espero é chegar a reflectir o enorme apego e cariño que aínda hoxe as familias con raíces na Grela como a miña, conservan polo seu lugar e o seu recordo, polas súas xentes e os seus costumes, pola vida e o xeito de vivila tan particular e única que tiñan as familias deste lugar desaparecido xa.
Loitar contra ese esquecemento foi o principal motivo deste proxecto que leva xerándose máis de dous anos para reivindicar que A Grela non é o nome dun polígono industrial, pola contra é o nome dun fermoso lugar que antes, moito antes, se erguía no mesmo sitio.
A todas as familias da Grela vailles dedicada esta pequena homenaxe. Pois todos e cada un deles conforman a historia dun lugar fantasma, cuxas rúas, prazas e casas, xa só habitan nos recunchos profundos da memoria colectiva. Nós, os descendentes non temos ese privilexio, e nos seus contos, entre liñas, tan só podemos imaxinar eses lugares que marcaron as vidas a través das fotografías que herdamos dos nosos devanceiros.
As nosas raíces, a lembranza do que fomos e as nosas orixes compartidas, as de todos os descendentes do lugar da Grela manteranse vivas mentres os coruñeses lembren que antes das naves industriais e dos almacéns había alí un lugar chamado... A Grela.

Expropiación, A Grela 50 años después quiere mostrar la historia de un pueblo a través del archivo fotográfico de las familias que lo habitaban.

Esas familias que fueron expropiadas, de algún modo mal recompensadas económicamente y enjauladas en pisos de una pobre urbanización son lo único que queda de aquel pueblo. Sus vivencias, sus recuerdos, constituyen el fin de una historia de convivencia vecinal, interrelación comunal y enlaces entre diferentes familias.

Obligado a desintegrarse bajo un mandato de expropiación, el antiguo pueblo de A Grela, con su Pazo y Capilla vivió en primera persona el proceso de industrialización, el avance imparable del capitalismo y su comercio.

Una vez expropiados, abandonaron el modus vivendi que conocían y que habían tradicionalmente heredado, tuvieron que dejar sus casas, en las que residían las herencias de sus padres, y llevar sus enseres al amparo de las grúas del derribo.

Así, sus recuerdos de niñez y adolescencia, se agolparon entre las muelas de las palas y allí reposan años después entre los cimientos de las naves y fábricas comerciales del Polígono de A Grela.

Para los jóvenes el proceso de adaptación fue menos duro, pero para los ancianos acostumbrados durante toda una vida a vivir en el exterior entre sus gallinas sus huertas y prados, de pronto la vida se limitó a unas cuantas paredes en edificios de nueve pisos de altura y paseos entre jardines de nueva creación donde sus descendientes jugaban pidiendo vez en los columpios del barrio de Elviña.

La expropiación se comunica en la década de los 50, pero debido a la presentación de un escrito de 8 familias dirigido al Ayuntamiento y al Ministerio de Obras Públicas el proyecto quedó paralizado hasta que se retomó unificándolo al del polígono de Bens ya casi en la década de los 70.
Durante esos años intermedios, las familias no podían obrar, ni arreglar sus casas, ni tocar las fachadas y ni mucho menos construir ninguna nueva vivienda.
Anteriormente a la expropiación, todo era distinto, en el Archivo Municipal nos han facilitado licencias de casas construidas antes de la Guerra Civil en las que como parte de la documentación el arquitecto situaba la construcción en pequeños planos de diferentes zonas del pueblo, allí se refleja una época de crecimiento del pueblo muy destacable. Algunos de estos documentos datan del año 1914.
Pero una vez continuó el proceso, la desaparición de la comunidad fue imparable. El abandono de las primeras viviendas comenzó antes del año 1970 y duró en algunos casos hasta finales de los años 80. Según nos han contado la última familia en abandonar su propiedad, una de las últimas viviendas fue la conocida como As de Consuelo.

"Expropiación, A Grela 50 anos despois" quere amosar a historia dun lugar a través do arquivo fotográfico das familias que o habitaban.

Estas familias que foron expropiadas, dalgún xeito mal recompensadas economicamente e engaioladas en pisos dunha pobre urbanización son o único que queda daquel lugar. As súas vivencias, as súas lembranzas, constitúen a fin dunha historia de convivencia veciñal, interrelación comunal e vodas entre as diferentes familias.

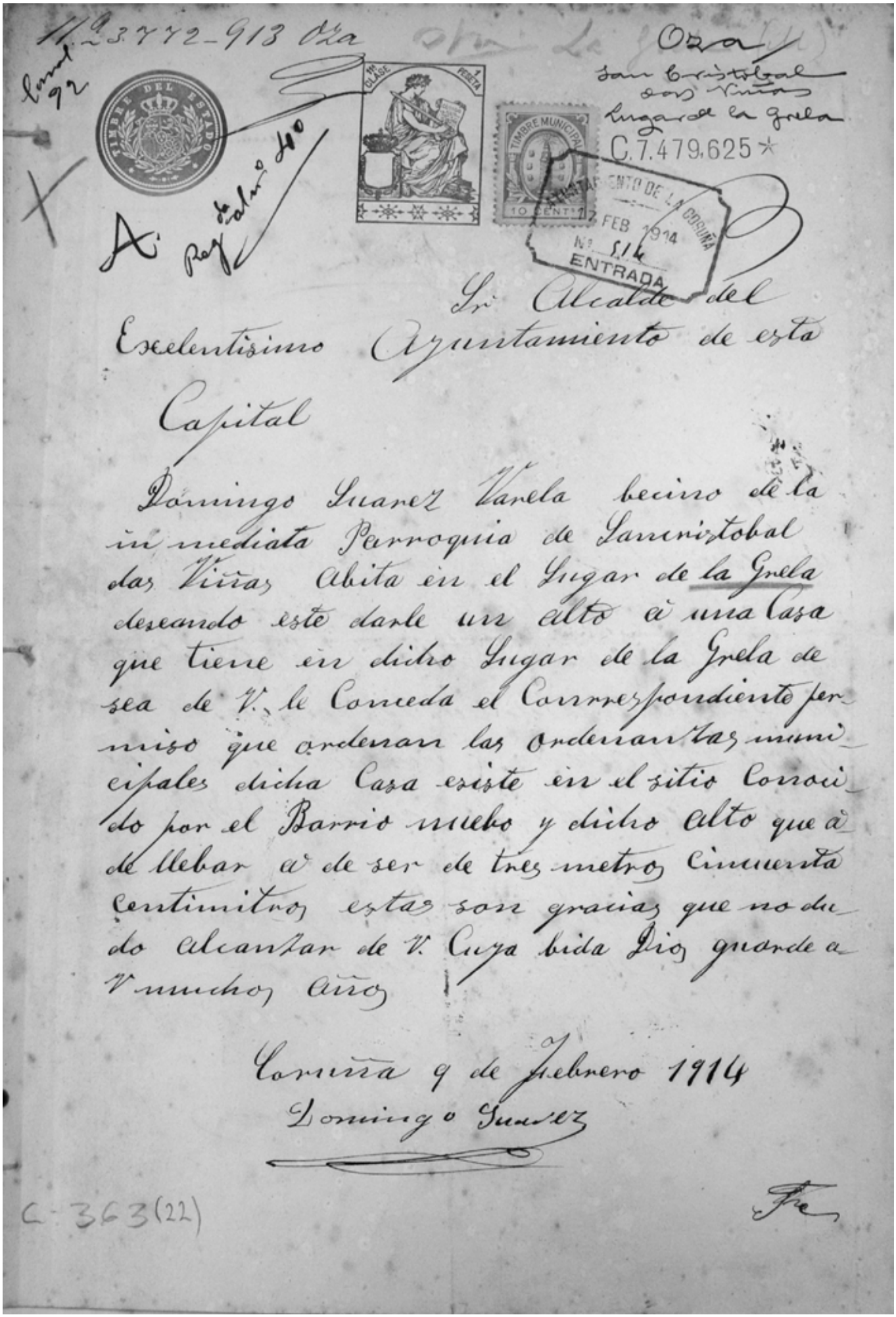
Obrigado a se desintegrar baixo un mandato de expropiación, o antigo lugar da Grela co seu pazo e a súa capela viviu en primeira persoa o proceso de industrialización, o avance imparable do capitalismo e do comercio.

Unha vez que os expropiaron, abandonaron o modus vivendi que coñecían por herdanza tradicional, tiveron que deixar as casas en que residían as vivencias dos seus pais e carretar as súas pertenzas ao amparo dos guindastres do derribo.

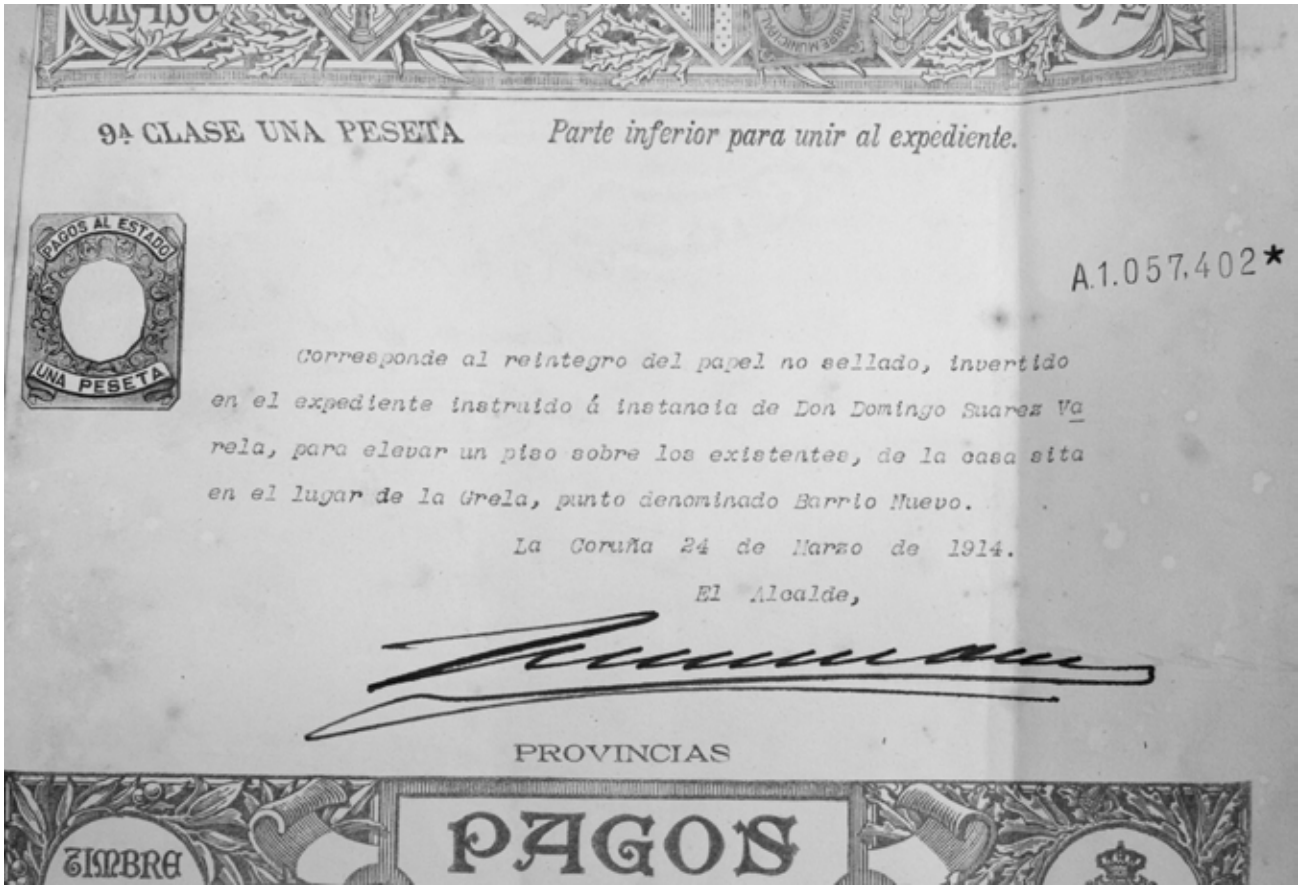
As súas lembranzas da nenez e da mocidade amoreáronse entre as moas das pas e alí repousan anos despois entre os cimentos das fábricas e das naves comerciais do polígono da Grela.

Para os máis novos o proceso de adaptación foi menos duro, mais para os vellos acostumados durante toda unha vida a vivir no exterior entre as súas galiñas, as súas eiras e os seus prados, de súpeto a vida limitouse a unhas cantas paredes en edificios de nove pisos de altura e paseos amodiño entre xardíns de nova creación onde os seus netos se amoreaban pedindo a vez nos bambáns do barrio de Elviña.

A expropiación comunicouse na década dos anos 50, pero grazas a que oito familias presentaron un escrito dirixido ao Concello e ao Ministerio de Obras Públicas, o proxecto paralizouse até que se retomou unificándoo co do Polígono de Bens xa case na década dos anos 70.
Durante eses anos intermedios, as familias non podían obrar, nin arranxar as súas casas, tocar as fachadas nin moito menos construír ningunha vivenda nova.
Antes da expropiación, todo era diferente, no Arquivo Municipal facilitáronnos licenzas de casas construídas antes da Guerra Civil en que como parte da documentación o arquitecto situaba a construción en pequenos planos de diferentes zonas do lugar, alí vese unha época de crecemento da Grela moi destacable. Algúns destes documentos datan do ano 1914.
Porén unha vez continuou o proceso, a desaparición da comunidade foi imparable. O abandono das primeiras vivendas comezou antes do ano 1970 e durou nalgúns casos até finais dos anos 80.
Segundo nos contaron, a última familia en deixar a súa propiedade, foi a coñecida como as de Consuelo.



Carta-solicitud obra 1914. Fuente: Archivo Municipal
Carta-solicitude obra 1914. Fonte: Arquivo Municipal



9ª CLASE UNA PESETA *Parte inferior para unir al expediente.*

PAGOS AL ESTADO UNA PESETA

A.1.057.402*

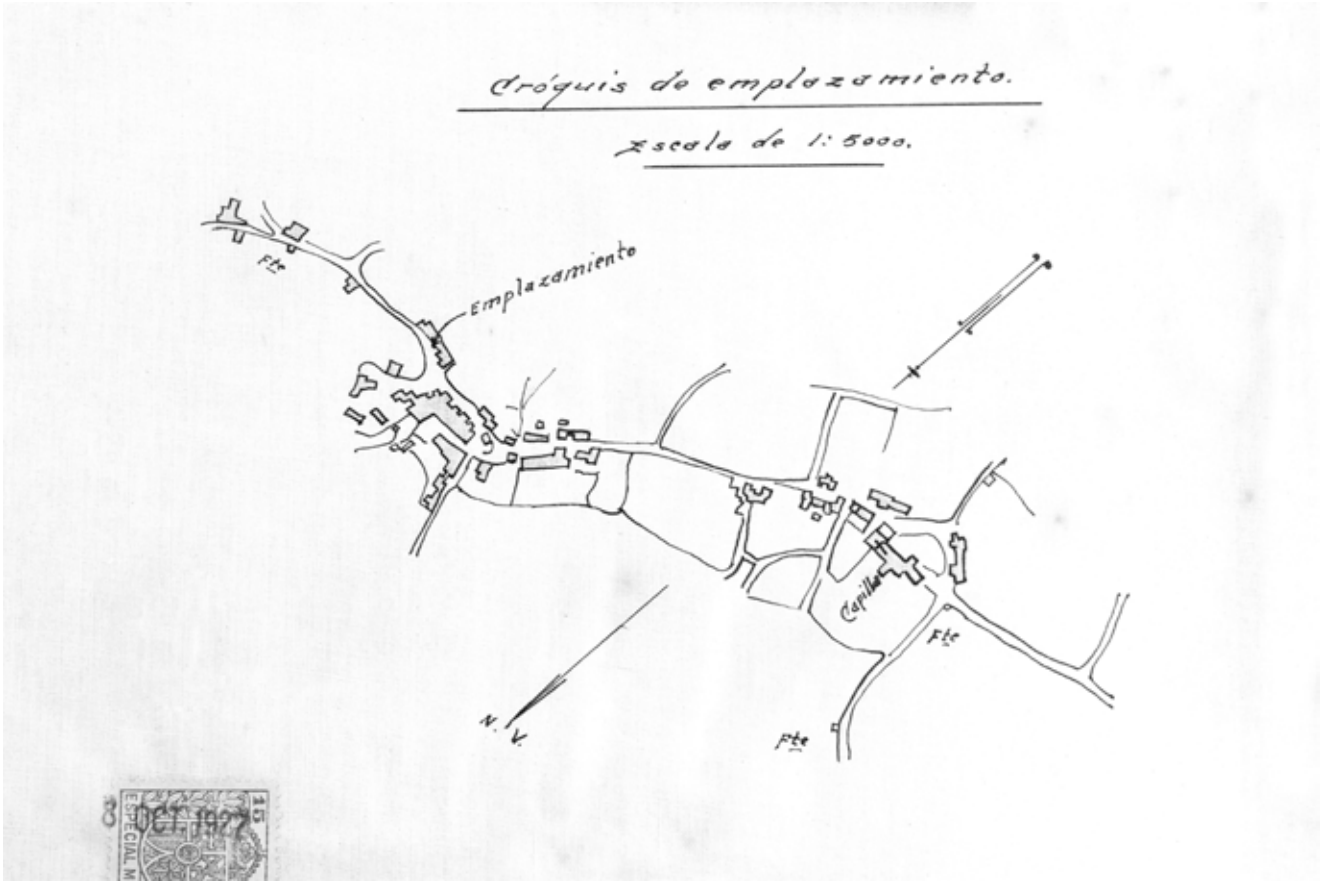
Corresponde al reintegro del papel no sellado, invertido en el expediente instruido á instancia de Don Domingo Suarez Varela, para elevar un piso sobre los existentes, de la casa sita en el lugar de la Grela, punto denominado Barrio Nuevo.

La Coruña 24 de Marzo de 1914.

El Alcalde,

PROVINCIAS

TIMBRE PAGOS



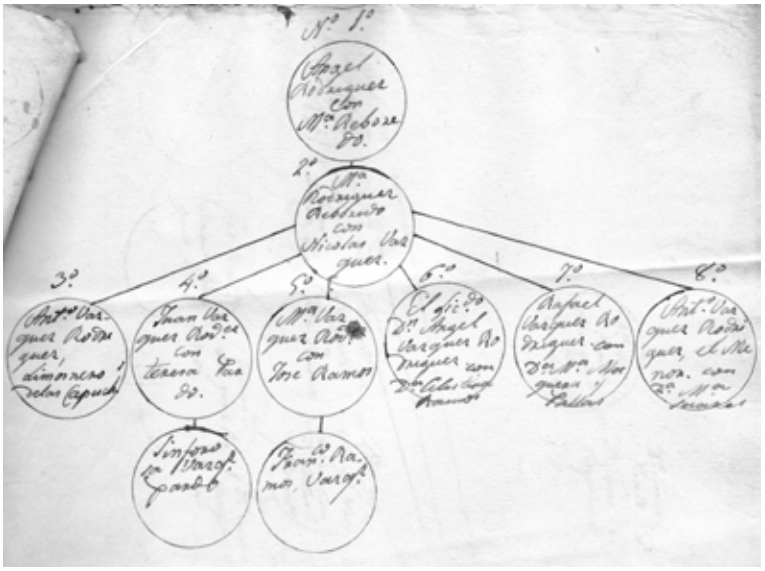
Licencia de obra 1914. Fuente: Archivo Municipal / Licenza de obra 1914. Fonte: Arquivo Municipal
Plano de arquitecto en licencia de obra 1927. Fuente: Archivo Municipal / Plano de arquitecto en licenza de obra 1927. Fonte: Arquivo Municipal

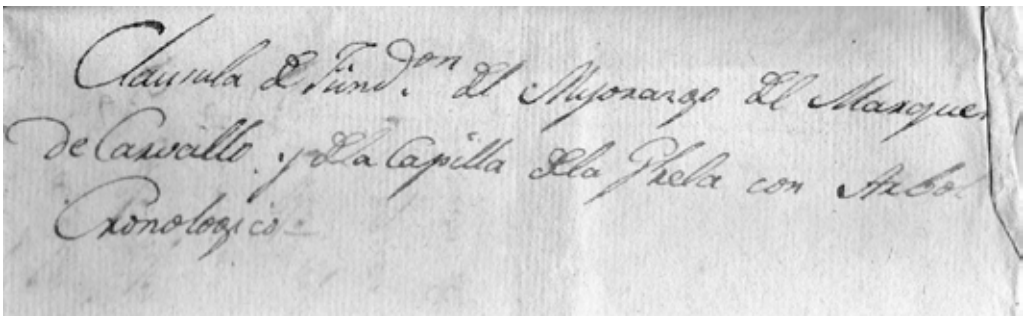
A Grela como parte del 'Marquesado de Carvallo'. El Pazo y La Capilla

El pueblo de A Grela y su población habían sido protagonistas de momentos históricos acontecidos en A Coruña. A principios de siglo, el Rey Alfonso XIII en persona colocó la primera piedra de la Estación de San Cristóbal (en terrenos de la parroquia) y ya posteriormente también presenciaron como el General Franco vino a inaugurarla. En los años 50, el Cardenal Quiroga acudió a inaugurar el dispensario de la Iglesia, que desgraciadamente, y debido a la expropiación, nunca llegó a usarse.
Debemos tener presente que A Grela no era un conjunto de cuatro casas que formaban un lugar poco conocido. La importancia y el renombre de esta población son dignos de consideración y estudio.
La historia del pueblo se remonta a un origen anterior a las conocidas hidalguías gallegas.
'El Pazo', como le llaman todas las personas que hemos entrevistado, edificio que coronaba la población, pertenecía a una conocida familia noble gallega, cuyo título era el del 'Marquesado de Carvallo' según hemos podido comprobar en los documentos que el Obispado guarda en el Archivo de La Colegiata anteriores al siglo XVIII.
D.Antonio Pardo de la Regueira , Caballero de la Orden de Santiago, Señor de la Feligresía del Coto de San Juan de Carballo, manda redactar en 1724 un documento en el que se enumeran las condiciones de herencia de todas sus propiedades entre ellas las sitas en A Grela. El documento se conoce como "Escritura de Fundación de Mayorazgo del Marqués de Carvallo" (pág. 12-13); los datos facilitados por el archivero de la Colegiata vinieron a corroborar lo que muchas ancianas del pueblo nos habían explicado, poniendo de manifiesto el alcance y el poder de esta familia noble y de sus propiedades.
El Marqués de Carvalho promovió a través de la Fundación de Mayorazgo la concesión de becas de estudio a los habitantes del pueblo: una para cursar estudios de Medicina y otra para cursar estudios de Leyes. Suponían un privilegio que, de algún modo, resultaba insólito y diferenciaba al pueblo de cualquier otro de la zona.

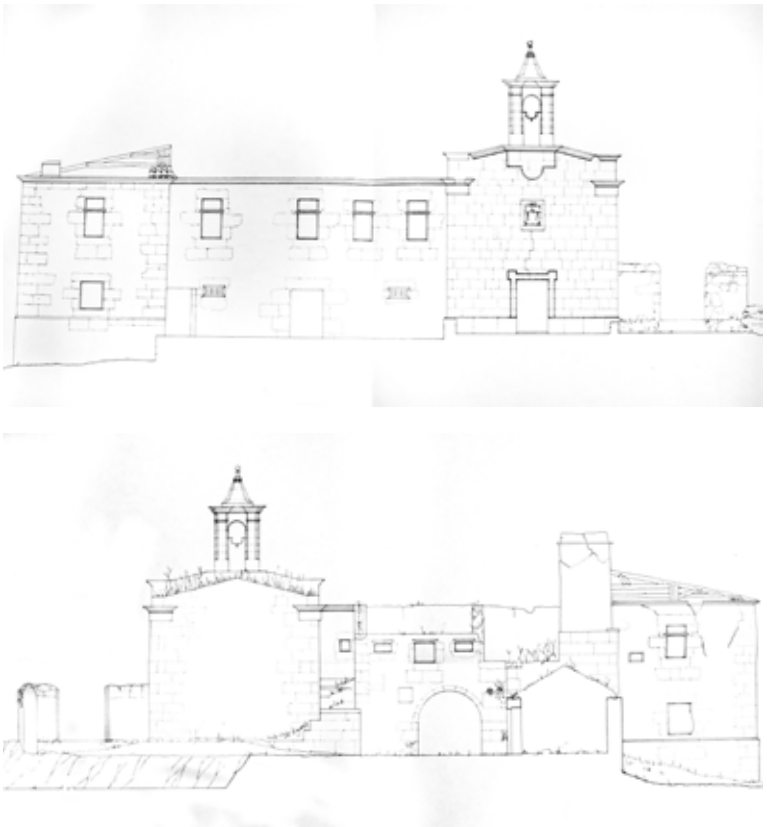
A Grela como parte do "Marquesado de Carvallo". O pazo e a capela

O lugar da Grela e a súa poboación foron protagonistas de momentos históricos acontecidos na Coruña. A principios de século, o rei Alfonso XIII en persoa colocou a primeira pedra da estación de San Cristovo (en terreos da parroquia) e xa posteriormente tamén presenciaron como o xeneral Franco veu inaugurala. Nos anos 50, o cardeal Quiroga acudiu para inaugurar o dispensario da igrexa, que, infelizmente e debido á expropiación, nunca chegou a utilizarse.
Deberíamos ter presente que A Grela non era un conxunto de catro casas que formaban un lugar pouco coñecido. A importancia e o renome desta poboación son dignos de consideración e estudo.
A historia do lugar remóntase a unha orixe anterior ás coñecidas fidalguías galegas. O pazo, como lle chamaban todas as persoas que entrevistamos, edificio que coroaba a poboación, pertencía a unha coñecida familia nobre galega, cuxo título era o de 'Marquesado de Carvallo' segundo puidemos comprobar nos documentos anteriores ao século XVIII que o Bispado garda no Arquivo da Colexiata.
D. Antonio Pardo de la Regueira, cabaleiro da Orde de Santiago, Señor da Freguesía do Coto de San Xoán de Carballo, mandou redactar en 1724 un documento en que enumera as condicións de herdanza de todas as súas propiedades entre elas as sitas na Grela. O documento coñécese como 'Escritura de Fundación de Morgado do Marqués de Carvallo' (páx. 12-13); os datos, doados polo arquiveiro da Colexiata, viñeron corroborar o que moitas velliñas do lugar nos explicaran, poñendo de manifesto o alcance e o poder desta familia nobre e das súas propiedades.
O Marqués de Carballo promoveu a través da súa Fundación de Morgado concederlles bolsas de estudo aos habitantes do lugar: unha para cursar estudos de medicina e outra para cursar estudos de dereito. Supoñía un privilexio que, dalgún xeito, resultaba insólito e diferenciaba o noso lugar de calquera outro da zona.





Documento 'Marquesado de Carvallo' y árbol genealógico. Fuente: Archivo de la Colegiata
Documento 'Marquesado de Carvallo' e árbore xenealóxica. Fonte: Arquivo da Colexiata



Proyecto para el antiguo iglesario de A Grela. Fuente: Archivo Municipal
Proxecto para o antigo iglesario da Grela . Fonte: Arquivo Municipal

cumpla con decir las Misas en qualquiera delas Yglesias de esta ciudad y en otra qualquiera parte donde viviere y residiere el Capellan en altar de Nra Señora sile huviere, y no haviendolo donde le pareciere; el qual ha de ser cumplido con decir las dichas 365. Misas rezadas en cada un año siendo sacerdote, y no siendolo ó no pudiendo decirlas por los q.e quisiere el tal Capellan dando p.a su limosna lo que fuere costumbre p.a colletunia en el paraje donde se hallare y llevando el superavit p.a sus menesteres y estudios empezando á celebrarse desde el dia en que estubiere ordenado de orden sacro D.n Dom.co de Vegra y Pardo residente en esta Ciudad aquien llamo y nombro por primero Capellan de este aniversario y memoria laical á titulo dela qual y desu congrua hade poder ordenarse y si el suso dicho muriere antes que yo ó no siguiere el Estado de sacerdote ha de serlo enla misma forma el q.e yo nombrare en su lugar ami arvitrio y voluntad, y en falta mia lo hande ser los que nombraren los Patronos que quiero y es mi voluntad lo sean los q.e fueren poseedores de este Mayorazgo haciendo los nombram.tos en Parientes mios por el orden y graduacion delas lineas que dejo espresadas y en concurrencia de dos ó mas en igual grado en el que fuere mas idoneo y no haviendolos enlos queles pareciere; sin que yo pueda en manera alguna rebocar este nombram.to q.e hago en el dicho D.n Dom.co de Vegra o en el q.e miere por su falta mediante aque se hande poder ordenar en esta congrua, y ser la suficiente p.a su manutencion y lo mismo habran de hacer los que nombraren dichos Poseedores; pero esto conla circunstancia de poder yo poder que á ellos toca alterar ú emendar el numero de Misas y limosna de cada una ami arvitrio y voluntad. Y se hade observar, y cumplir esta orden y forma tantas quantas veces fuere necesario afin de que tenga efecto este Aniversario y memoria laical enla que no hade tener intervencion alguna Juez Eclesiastico mas que tan solamente pedir el cumplimiento del numero de Misas, y que por muerte del ultimo Capellan nombren en su lugar otro los dichos poseedores conforme queda declarado porque espresam.te lo prohibo. Y quiero que p.a este efecto y su perpetuidad queden afectas las dichas mis posesiones y agregaciones q.e hiciere a esta fund.on y con el derecho los Capellanes de otorgar Carta de pago y otros instrumentos, parecer en Juicio donde convenga y hacer las execuciones apremios autos, y demas diligencias quese requieran en todas instancias con libre y general administracion y quiero y mando q.e los dichos Capellanes por mi nombrados, y q.e nombraren los dichos Patronos ..... obtenga la obtencion de este aniversario y memoria laical, p.a q.e opten y tengan qualesquiera otras rentas Eclesiasticas respecto de q.e siempre

habrán cumplido con mandar decir las Misas de esta dotación p.ª Collectura, como queda prevenido advirtiendo que los tales nombram.tos se puedan hacer en personas de pequeña edad aunque sea enla Cuna; pero, si se pasaren treinta a.s de su edad sin haverse Ordenado de Sacerdote pierda el derecho y pase a otro quese nombrare. Y todos hande tener obligación precisa de rezar luego q.e acaben de Celebrar la Misa una Salve a Ntra Sra. del Rosario por mi alma e intención y lo mismo los q.e se eligieren p.a su Celebración. &.

Clausula del Mayorazgo

Tambien hade tener obligación el dicho Poseedor de este Mayorazgo adar en cada un año delos frutos y Rentas de el; Quinientos ducados de Vellon ala Parienta mia comforme alas lineas, y por el orden conquelas dexo llamadas en esta fund.on p.a que tome estado de Casada o Religiosa aque se hade poder obligar adicho Poseedor porlos terminos del derecho y proceder por via executiva asu cobranza la qual quiero sea contra el uso fruto delas mismas fincas que dexo señaladas y q.e yo agregare. Ysi diere el caso de concurrir dos o mas Parientas en un mismo grado quiero y es mi boluntad sea preferida p.a la percepcion de dichos quinientos ducados vellon, la q.e fuere de mayor edad y por este Orden todos los años p.a siempre y no haviendola dela Primera linea hade ser dela que le siguiere o siguieren segun dichos llamamientos. Pero si diere el caso de que no haya la tal parienta en dichas lineas quiero sea delas demas q.e huviere de mi apellido en qualquier parte que sea=

Orden de llamam.tos al Mayorazgo Capilla y Dotes.

1.a Linea. Alos hijos nietos y decendientes de Matrimonio legitimo del fundador D.n Ant.o Pardo, (q.e no tubo)

2.a a D.n Fran.co Ant.o Gago p.a el y sus decendientes hijo de D.n Juan Alonso Gago y de D.a Ant.a Cala Requeira y Pardo mi sobrina=

3.a a D.n Juan Ant.o Gago su hermano=

4.a a D.n Amaro de Cuebas hijo de D.n Christobal de Cuebas y de D.a Lopez dela Requeira mi Herm.a=

5.a a D.n Dom.o Freyre de Andrade hijo de D.n Sant.o Freyre y de D.a Tere

Dentro del Pazo se encontraba un aula de la escuela. También en su interior visitaba el médico a los pacientes en una especie de dispensario. Anexo tenía lo que es conocido como el iglesario. En 'La Capilla' se encontraban varios santos queridos y venerados por el pueblo entre ellos San Antonio, Santa Rita, Santa Lucía, la Virgen del Rosario y San Roque, algunos de ellos se conservan y se pueden ver hoy en día en la Iglesia de San Cristóbal das Viñas. La Capilla es lo único del Pazo de A Grela que todavía sigue en pie, aunque prácticamente ahogada entre edificaciones y carreteras, y se puede visitar.
Allí se bautizaban a los bebés y niños nacidos muertos, por la premura en la creencia de santificar al recién y no hacer llevar el cadáver más lejos a la Iglesia de San Cristóbal, parroquia a la que pertenecía.
Allí también se impartía catecismo y se celebraban las primeras comuniones de los niños del pueblo y por antigua petición de los Señores de la Feligresía, se hacía una misa para los habitantes del pueblo los domingos por la mañana temprano, muy temprano.
Era Don Nazario el párroco a quien todos recuerdan dando la misa de los domingos y celebrando las comuniones de los niños y niñas del pueblo.

Dentro do pazo había unha aula da escola. Tamén no seu interior visitaba o doutor os pacientes nunca especie de dispensario. Anexo tiña o que era coñecido como o igrexario. Na capela atopábanse varios santos queridos e venerados polo pobo entre eles santo Antonio, santa Rita, santa Lucía, a Virxe do Rosario e san Roque, algúns deles aínda se conservan e poden verse na igrexa de San Cristovo das Viñas. A capela era o único do pazo da Grela que aínda segue en pé e, aínda que practicamente afogada entre edificacións e estradas, pódese visitar.
Alí bautizábanse os bebés e os nenos que nacían mortos, pola crenza de santificar o neonato o máis axiña posible e por non levar o cadáver mais lonxe de San Cristovo, parroquia a que pertencía.
Tamén se impartía na capela a catequese e se celebraban as primeiras comuñóns. Por antiga petición dos señores da freguesía, facíase unha misa para os habitantes do lugar os domingos pola mañá cedo, moi cedo.
Era Don Nazario o párroco a quen todos lembran dando a misa os domingos e celebrando as comuñóns dos nenos e nenas do lugar.

Barrios y Lavaderos

A Grela se dividía en zonas o barrios, por o que hemos escuchado algunos de ellos eran A Torre das vellas, O Fondal, O Curro , A Grela, O barrio nuevo, Os carriles, A Capilla, O control, Fonteculler e A Viña.

Las mujeres lavaban a mano la ropa de sus familias numerosas en la helada agua de los lavaderos do Fondal, do Xestal, O de Laxes, O do muíño o en los privados de Xan Bello.
Algunas que tenían burra se dedicaban a lavar ropa para "las señoritas de la ciudad" en los lavaderos de A Grela, la tendían sobre "os toxos" dónde secaban y una vez doblada la llevaban de vuelta a Coruña cobrando por ese servicio. Las burras se herraban en la Plaza de Pontevedra, allí se pagaba a un hombre conocido como O ferrador das burras para ponerlas a punto.
Eran pocas las mujeres del pueblo que se dedicaban a este oficio, en su mayoría las lavanderas procedían más bien de las poblaciones de Feans y Mesoiro. Pero el hecho de que fuesen pocas no evitó la tragedia en Enero de 1969, cuando el río se desbordó cogiendo por sorpresa a las mujeres que allí lavaban y desgraciadamente algunas murieron, la noticia salió en primera página de La Voz de Galicia.

Barrios e Lavadoiros

A Grela dividíase en zonas ou barrios, polo que escoitamos algúns deles eran: As Torres das Vellas, O Fondal, O Curro, A Grela, O Barrio Novo, Os Carrís, A Capela, O Control, Fonteculler e A Viña.

As mulleres lavaban á man a roupa das familias numerosas na xeada auga dos lavadoiros do Fondal, do Xestal, do de Laxes, do do Muíño ou nos privados de Xan Bello. Algunhas das que tiñan burra dedicábanse a lavar a roupa para "as señoritas da cidade" nos lavadoiros da Grela, alí tendíana sobre os toxos onde secaban e unha vez dobrada levábase de volta á Coruña e cobraban polo servizo. As burras ferrábanse na Praza de Pontevedra, alí pagábaselle a un home coñecido como o ferrador das burras por poñelas a punto.
Eran poucas as mulleres do lugar que se dedicaban a este oficio, na súa maioría as lavandeiras procedían máis ben das poboacións de Feáns e Mesoiro. Pero o feito de que foran poucas non evitou a traxedia en xaneiro de 1969, cando o río se desbordou e colleu por sorpresa as mulleres que alí lavaban e desgraciadamente algunhas morreron, a noticia saíu na primeira páxina de La Voz de Galicia.

ASI es la Vida

escribe MARCELA

EN LA GRELA, CON DOLOR

UNA DESGRACIA QUE PUDO EVITARSE

Todas las mujeres de La Grela tienen algo que decir y pedir. El miedo no las deja acercarse a la fuente del desastre. Afortunadamente el lunes se comenzarán las obras de un lavadero provisional

Vecinos de La Grela, en el Ayuntamiento

Grupo de vecinos de La Grela que ayer han sido recibidos en el Palacio Municipal por el ponente de la Comisión Informativa de Barrios, don Emilio Fernández López. Los vecinos piden, entre otras cosas, un nuevo lavadero y agua.—(Foto Blanco)

Sesión de la Comisión Permanente

Tres expedientes de expropiación de inmuebles en Vereda del Polvorín Angel Rebollo y Avenida de Finisterre

BETANZOS

LA FESTIVIDAD DE SAN RAIMUNDO DE PEÑAFORT

El día 23, como habíamos anticipado a nuestros lectores, tuvo lugar la festividad de San Raimundo de Peñafort, patrono de la Abogacía, celebrándose, con tal motivo, diferentes actos que resultaron muy brillantes. A las doce y media de la mañana y en la iglesia parroquial de Santiago se rezó una misa, con asistencia de los señores jueces d[illegible]

Fiestas, celebraciones y bodas. "Curral do pan"

El pueblo era alegre y divertido. Pero sobre todo era un pueblo unido.
En él se vivían intensamente los festejos: en verano las fiestas en honor a la Virgen que duraban dos días, y en Carnavales, se hacía incluso desfile con carroza. Era común la celebración del carnaval con comparsas y canciones.
Cabe destacar a la hora de hablar de los carnavales la figura do Varela gran decorador floral, dueño de un magnífico jardín y preparador de la carroza del desfile, según vemos en fotografías de la época, la mayoría disparadas por él, pues era, además, un gran amante de la fotografía. Todo el mundo apreciaba a Antonio, siempre dispuesto y amable, por su apoyo a los niños y al equipo de fútbol era incondicional.
"Se non fora polo Varela, non se divertiría a xente da Grela" nos contaba una de las mujeres refiriéndose a una cancioncilla compuesta por los jóvenes en uno de los carnavales más divertidos, según nos cuentan entre risas, durante ese carnaval terminó toreando una vaquilla en un descampado de Lonzas.

Festas, celebracións e vodas. Curral do pan

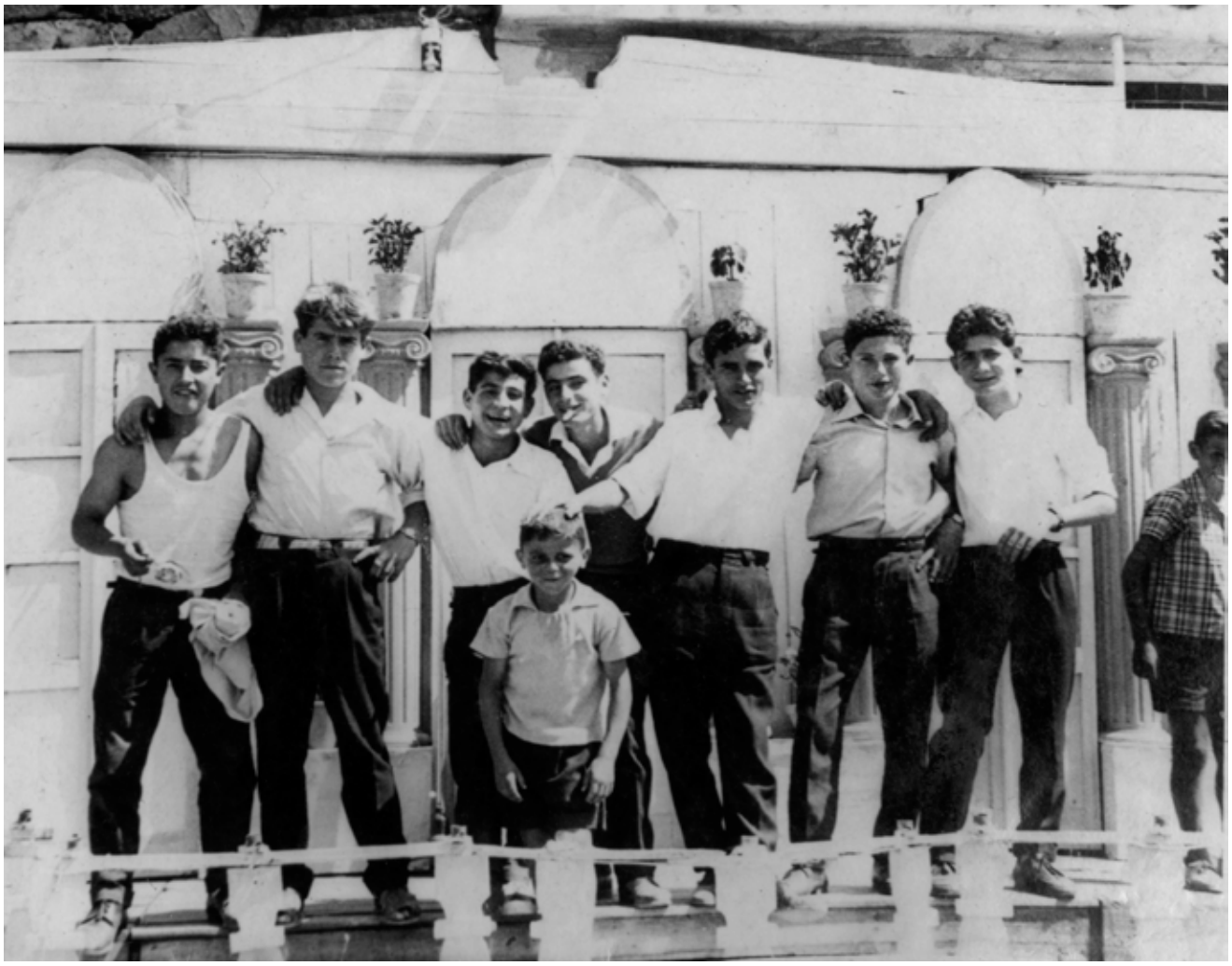
A xente do lugar era alegre e divertida. Pero sobre todo era un pobo unido. Nel vivíanse intensamente os festexos: no verán, as festas en honor á Virxe, que duraban dous días e no Antroido, facíase incluso desfile con carrozas. Era común a celebración do Antroido con comparsas e cancións.
Cabe destacar á hora de falar do Antroido a figura do Varela, gran decorador floral, dono dun magnífico xardín e encargado da carroza, segundo vemos nas fotografías da época, a maioría tomadas por el, pois era, ademais, un grande amante da fotografía. Todo o mundo apreciaba a Antonio, sempre disposto e amable, o seu apoio aos nenos e ao equipo de fútbol era incondicional.
"Se non fora polo Varela, non se divertiría a xente da Grela" contábanos unha das mulleres referíndose a unha cantiga composta polos mozos nun dos entroidos máis divertidos. Segundo nos contan entre risos, durante ese carnaval terminou toureando unha vaca nova nun descampado de Lonzas.

EL EMIGRATE

Las bandas tocaban en el palco que estaba situado en o curral do pan, lugar en el que se celebraban las fiestas y se bailaba. El palco se decoraba entre todos y allí se disponía el espacio para los músicos. Había la costumbre de que las bandas de otras poblaciones cercanas y las de a Grela competiesen tocando entre si. La Orquesta Oriente era muy popular. Como despedida, al final del baile después de boleros, pasodobles, y otros estilos, se tocaba la jota y la muiñeira.
Anteriormente los bailes se celebraban delante de la casa de la señora Pepa a de Rivas, que tenía tienda, más tarde ya todos los eventos pasaron a celebrarse en o curral do pan, allí, había vida y diversión todo el año, no sólo durante los festejos, pues era el lugar preferido por los niños para correr y jugar. Niños y jóvenes de todas las edades se juntaban en aquel espacio.

As bandas tocaban no palco situado no curral do pan, lugar en que se celebraban as festas e se bailaba. O palco decorábase entre todos e alí dispoñíase o espazo para os músicos. Había o costume de que as bandas doutras poboacións próximas e as da Grela competisen tocando entre si. A orquestra Oriente era moi popular. Como despedida, ao final do baile despois de boleros, pasodobres e outros estilos, tocábase a xota e a muiñeira.
Anteriormente, os bailes celebrábanse diante da casa da señora Pepa a de Rivas, que tiña unha tenda, máis tarde xa todos os eventos pasaron a celebrarse no curral do pan. Alí, había vida e diversión todo o ano, non só durante os festexos, pois era o lugar preferido polos nenos para correr e xogar. Nenos e mozos de todas as idades xuntábanse naquel espazo.

948
FIESTE



Coca-Cola

En A Grela también había lo que se llamaba o salón da sociedad y allí se daban cita los vecinos para escuchar tocar el acordeón y también bailaban.
Las bodas eran un motivo de fiesta en A Grela. Los novios se casaban en san Cristóbal das Viñas pero se celebraban en el pueblo, en ocasiones en "o salón da sociedad" cantando y bailando.

Na Grela tamén había o que se chamaba o salón da sociedade e alí citábanse os veciños para escoitar tocar o acordeón e tamén bailaban.
As vodas eran un motivo de festa na Grela. Os noivos casaban en San Cristovo das Viñas pero celebrábanse no lugar, en ocasións no salón da sociedade cantando e bailando.

El Ramo de Santa Lucía

Tradiciones religiosas y sociales se perdieron bajo esas naves industriales y de ellas ya sólo queda el recuerdo en algunas fotos antiguas, como es el caso de la costumbre y tradición del conocido como Ramo da Grela.

Un ramo perenne de flores de tela era una ofrenda anual y continuada a la Virgen de Santa Lucía, en la Parroquia de San Cristóbal das Viñas a la que A Grela pertenecía.

El ramo se sorteaba al mejor postor entre las familias del pueblo. La puja se realizaba en invierno cuando se comenzaba a pedir para la fiesta. El que más ofreciese era el que guardaba el ramo ese año en su casa y la niña o niño de la casa lo portaría en la procesión el día de Santa Lucía en el mes de agosto vestido de comunión.
Era costumbre que la familia que ganaba el ramo ese año también llevase a su casa a comer a los músicos de la banda el día de la fiesta.
La comida típica el día de la fiesta era el asado de cabrito, el cocido y la empanada de carne.

O ramo de Santa Lucía

As tradicións relixiosas e sociais perdéronse baixo as naves industriais e delas xa só queda o recordo nalgunhas fotos antigas, como é o caso do costume e tradición do coñecido como Ramo da Grela.

Un ramo perenne de flores de tea era unha ofrenda anual e continuada á Virxe de Santa Lucía, na parroquia de San Cristovo das Viñas a que A Grela pertencía.

O ramo sorteábase ao mellor ofertante entre as familias do lugar. A poxa facíase no inverno cando se comezaba a pedir para a festa. O que máis ofrecía era quen gardaba o ramo ese ano na súa casa e a cativa ou cativo da casa portábao na procesión o día de Santa Lucía no mes de agosto vestido de comuñón. Era costume que a familia que gañaba o ramo ese ano tamén levase os músicos da banda a xantar á casa o día da festa.
A comida típica do día da festa era o asado de cabrito, o cocido e a empanada de carne.

Oficios, "o consumeiro" y la emigración

Aunque casi todo el mundo trabajaba en la ciudad, la población seguía vinculada a la tierra, al cultivo y a los animales domésticos que se atendían cada día pero más intensamente los domingos, compartiendo entre los vecinos tareas para agilizar el trabajo en cada casa. Algunas mujeres vendían sus productos frescos en los mercados de A Coruña, en la plaza o directamente a familias coruñesas por encargo. También llevaban y vendían hierba para los caballos de Artillería, en Capitanía y repartían leche recién ordeñada a domicilio.

Las mujeres y hombres de A Grela desempeñaban diversos trabajos en a Coruña:
en Los Telares, en varias cristalerías, en la "transportadora coruñesa",en las fábricas de envasado de pescado tipo "Pesquera del Norte", algunas eran cigarreras en la Fábrica de Tabacos, en el puerto, y en la fábrica Salgueiro "na ponte da pedra".
Algunas mujeres más mayores recuerdan incluso haber trabajado de niñas recogiendo mejillón y también ayudando en la construcción de la piscifactoría que hoy en día se ha convertido en el Acuarium Finisterrae.
Algunos oficios comunes entre los hombres eran el de carpintero, cristalero, albañil mecánico y fontanero, profesión conocida por aquel entonces como la de "linterneiro". Todos ellos solían reunirse en Casa Ramón a tomar el vino y jugar la partida.

Oficios, o consumeiro e a emigración

Aínda que case todo o mundo traballaba na cidade, a poboación seguía vinculada á terra, ao cultivo e aos animais domésticos que se atendían cada día pero detidamente os domingos, compartindo entre os veciños tarefas para axilizar o traballo en cada casa.
Algunhas mulleres vendían os seus produtos frescos nos mercados da Coruña, na praza ou directamente a familias coruñesas por encargo. Tamén levaban e vendían feixes de herba para os cabalos de Artillería, en Capitanía e repartían a domicilio leite ao dereito da vaca.

As mulleres e homes da Grela desempeñaban diversos traballos na Coruña:
Nos Telares, en varias cristalerías, na Transportadora Coruñesa, nas fábricas de envasado do peixe tipo Pesquera del Norte, algunhas eran cigarreiras na Fábrica de Tabacos, ao xornal no porto e tamén na fábrica Salgueiro na Ponte da Pedra.
Algunhas mulleres máis vellas recordan incluso traballar de nenas recollendo mexillón e tamén axudando na construción da piscifactoría que hoxe vemos convertida no Aquarium Finisterrae.
Oficios comúns entre os homes eran o de carpinteiro, cristaleiro, albanel, mecánico e fontaneiro, profesión coñecida daquela como a de linterneiro. Todos eles se reunían en Casa Ramona a tomar o viño e xogar a partida.

UNION CRISTALERA, S.A.

Por supuesto desde A Grela, iban y volvían a pie cada día hasta A Coruña, eran otros tiempos....a la ida y a la venida casi todos pasaban por delante de la cabina del "consumeiro", figura querida y respetada por todos. El consumeiro era un empleado del estado que estaba encargado de una especie de aduana de entrada y salida de la ciudad, llamada "control" en la que se pagaba por los animales que uno pasaba y también por otros productos, aunque los de A Grela solían pagar en el de la Ronda de Nelle.
El fin del control era evitar el estraperlo tan común en aquellos años de miseria y hambre. Da la casualidad de que el consumeiro de A Grela, el señor José Sánchez Varela, hermano de Antonio "o varela", era un gran artista, autodidacta, que dominaba a la perfección la técnica del dibujo y que con gran destreza plasmaba a plumilla diferentes estudios arquitectónicos sobre edificios y a veces paisajes. Su familia posee uno de los archivos fotográficos más extensos de los que hemos consultado y el apellido de su esposa Marina es sorprendentemente Grela, el propio nombre de nuestro pueblo.

Llegados los años 50 como en otras muchas poblaciones de Galicia, la ola de la emigración también desembarcó en e A Grela separando a las familias durante décadas, Venezuela e Inglaterra era el destino más común entre los emigrantes del pueblo.

Por suposto desde A Grela ían e volvían a pé cada día até A Coruña. Eran outros tempos... á ida e á volta case todos pasaban por diante da cabina do consumeiro, figura querida e respectada por todos. O consumeiro era un empregado do Estado que estaba encargado dunha especie de aduana de entrada e saída da cidade chamada control en que se pagaba polos animais que un pasaba e tamén outros produtos, aínda que os da Grela normalmente pagaban no da rolda de Nelle.
O fin do control era evitar o estraperlo tan común naqueles anos de miseria e fame. Dá a casualidade de que o consumeiro da Grela, o señor José Sánchez Varela, irmán de Antonio o Varela, era un grande artista, autodidacta, que dominaba á perfección a técnica do debuxo e que con gran destreza plasmaba á plumiña diferentes estudos arquitectónicos sobre edificios e ás veces paisaxes. A súa familia posúe un dos máis extensos arquivos fotográficos dos que nós consultamos e o apelido da súa esposa Marina é sorprendentemente Grela, o propio nome do noso lugar.

Chegados os anos 50 como noutras moitas poboacións de Galicia, a onda de emigración tamén desembarcou na Grela separando as familias durante décadas. Venezuela e Inglaterra eran os destinos máis comúns entre os emigrantes da zona.

Desalojos y expropiación

El momento de abandonar los hogares fue muy duro. Algunos se negaban a dejar sus casas incluso hubo un caso en el que alguien se encadenó a su casa y fue la Guardia Civil quién lo desalojó, protagonizando la noticia en los periódicos de la época.
De los derribos de las casas tan sólo hemos conseguido una fotografía, cedida por la familia del consumeiro, en la que una grúa derriba la fachada de su casa.

La construcción del polígono Industrial de a Grela supuso un gran avance económico para la ciudad en aquel momento, en sus terrenos se han desarrollado grandes proyectos empresariales que son conocidos en la actualidad como primeras marcas de producto gallego.
El sacrificio del pueblo de A Grela significó en aquel momento muchos puestos de trabajo, y es asombroso saber que en terrenos de A Grela todavía se levantan hoy nuevas empresas y centros comerciales que dan a los coruñeses un gran número de puestos de trabajo directa e indirectamente, proporcionando bienestar y prosperidad económica a tantas familias de nuestra ciudad.

Desaloxos e expropiación

O momento de abandonar os fogares foi moi duro. Moitos negábanse a deixar as súas casas mesmo houbo o caso de alguén que se encadeou á súa casa e foi a Garda Civil quen o desaloxou, protagonizando a noticia nos xornais da época.
Dos derribamentos das casas tan só conseguimos unha fotografía, cedida pola familia do consumeiro, en que un guindastre derriba a fachada da súa casa.

A construción do lugar da Grela significou daquela un gran desenvolvemento económico para a cidade naquel momento, nos seus terreos planeáronse grandes proxectos empresariais que son coñecidos hoxe como primeiras marcas de produto galego.
O sacrificio do lugar da Grela deu moitos postos de traballo, é abraiante saber que aínda hoxe en terreos da Grela se erguen novas empresas e centros comerciais que lles dan aos coruñeses un gran número de postos de traballo directa e indirectamente, proporcionando benestar e prosperidade económica a tantas familias da nosa cidade.

MH

Escuela

Una parte importante del día a día era la vida de los pequeños, sus correteos por o curral do pan y cómo no, la escuela y el parvulario.
Don Plácido fue el último maestro de la escuela de A Grela, y recordándolo a él y a los últimos niños que aprendieron a leer y escribir en aquellas aulas, deseamos que su recuerdo se mantenga vivo a través de nosotros, para que la ciudad y sus habitantes nunca olviden lo que aquel sacrificio y aquella expropiación quebró para siempre en el alma de estas familias, para que la ciudad medite en lo que es y lo que ha sido, que el progreso y el beneficio de muchos es en ocasiones la tristeza y la amargura de unos pocos...a todos ellos va este pequeño homenaje.

A Escola

Unha parte importante do día a día era a vida dos cativos, as súas carreiras polo curral do pan e como non, a escola e o parvulario.
Don Plácido foi o derradeiro mestre da escola da Grela, e lembrándoo a el e os últimos meniños que aprenderon a ler e escribir naquelas aulas, desexamos que o seu recordo se manteña vivo a través dos anos, para que a cidade e os seus habitantes non esquezan nunca o que aquel sacrificio e aquela expropiación quebrou na alma destas familias, para que a cidade medite no que é, e foi, que o progreso e beneficio de moitos é en ocasións a tristura e a amargura duns poucos... a todos eles vai dedicada esta pequena homenaxe.

Agradecimientos

A las siguientes personas por su colaboración en la elaboración de este catálogo así como por la cesión de sus fotografías de familia para este proyecto.

Agradecementos

Ás seguintes persoas pola súa colaboración na elaboración deste catálogo así como na cesión das fotografías de familia.

Familia Bello Folgueira (Os Yucos)
Familia Martínez López (Os de Xan Bello)
Familia Martínez (Os Canizos)
Familia Varela Grela (Os do Consumeiro)
Familia Zas Casal
Familia Loureda
Familia Gestal (Ramiro y Mercedes)
Familia Gestal (Pina y Pepe)
Familia Rivas (Os dos Nechos)
Familia López (Os dos Bicheros)
Familia Ponte
Familia Seoane (Casa Ramón)
Familia Seoane (Estrella)
Familia Buján (D. Plácido)

Por su apoyo, ayuda personal y confianza desde el principio en este proyecto, mi agradecimiento y cariño a:

Polo seu apoio, axuda persoal e confianza dende o principio en este proxecto, o meu agradecimento e cariño a:

D. Ismael Velo Pensado, Canónigo Archivero, Archivo de La Colegiata.

Susana Formoso, periodista de El Correo Gallego.
Josephine Rodríguez Iglesias.
José Raimundez y Angeles Franqueira.
Pablo Casas.

Por su paciencia y profesionalidad gracias a Beatriz Doldán de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de A Coruña.
Y por supuesto al Archivo Municipal del Ayuntamiento de A Coruña por la cesión de planos y documentos para este proyecto.
A Dolce Vita Centro Comercial por su patrocinio y ayuda en la exposición permanente.

Pola súa paciencia e profesionalidade grazas a Beatriz Doldán da Concellaría de Cultura do Concello de A Coruña.
E por suposto ó Arquivo do Concello de A Coruña pola cesión de planos e documentos para este proxecto.

A Doce Vita Centro Comercial polo seu patrocinio e axuda na exposición permanente.

Gracias a Sara, Amparo, Tita y el hijo del "consumeiro" por su participación en el documental y en especial a Agustín Góngora, sin él sería imposible haber realizado este proyecto.

Grazas a Sara, Amparo, Tita e o "fillo do consumeiro" pola súa participación no documental e en especial a Agustín Góngora, sin él non sería posible facer este proxecto.